



Presidente

Lucia Gotti Venturato

Direttore scientifico

Gabriella D'Agostino

Segreteria organizzativa

Stefania Lo Sardo

con la 'Squadra Sole Luna Festival 2012'

Giuseppina Avola, Marzia Bagnasco, Lesina Calà, Alessandro Cartosio, Giorgia Di Mattei, Elena Ganci, Chiara Astrid Gebbia, Antonio Gervasi, Irene Macaione, Lucrezia Martorana, Simona Mazzè, Nguyen Tue Quyen, Lucia Pepe, Giulia Spadoni, Giuseppina Terruso, Simone Vanella, Valentina Veneziano

Relazioni esterne

Anna Monroy di Giampileri, Marina Reina

Comunicazione e Ufficio Stampa

Grazia La Paglia

Traduzioni

Monica Cosenza, Maria Gotti, Stefania Lo Sardo

Sottotitoli

SudTitles

Allestimenti e proiezioni

Tecnoline

Progetto grafico e sito internet

Guido Barbagallo

È un progetto dell'Associazione Sole Luna, Un ponte tra le culture

www.solelunaunpontetraleculture.com • info@solelunaunpontetraleculture.com

IL FESTIVAL

venerdì 6 luglio

CORTILE ABATELLI

20.00 Inaugurazione

20.30 **Qui la luce è differente. Liriche, musiche e colori lontani**

Regia di Francesco Impellizzeri, arrangiamenti musicali di Enzo Pitta, voci recitanti di Francesca Maria Corrao e Francesco Impellizzeri

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Gotthard Schuh, di Villi Hermann, 89' (italiano con sottotitoli in inglese)

Aaks el Seir/Against the current, di Michèle Tyan (Libano), 43' (v.o. con sottotitoli in italiano)

23.15 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

Alberto Burri, la vita nell'arte, di Davide Gambino e Dario Guarneri, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 45'

CORTILE STERI

21.00 THE BAGHDAD SHOWCASE, in collaborazione con l'Iraq Short Film Festival (ISFF)

(fuori concorso):

Cola, di Yahya Al-alaq, 20' (v.o. con sottotitoli in inglese)

Life, di Zana Gareeb, 9' (v.o. con sottotitoli in inglese)

PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO:

What about Columbus, di Lander Camarero, (Spagna), 108' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

L'exil azur, di Adéli Champailler (Belgio), 18'55" (v.o. con sottotitoli in italiano)

Palestine in the South, di Ana María Hurtado (Cile), 52' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

sabato 7 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

A House for Bernarda Alba, di Lidia Peralta Garcia (Spagna), 55' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

Letters from the Desert (elegy to slowness), di Michela Occhipinti (Italia), 88' (v.o. con sottotitoli in italiano)

23.30 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

Rabito Vincenzo, di Daniele Fabrizi e Giuliano La Franca, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 37'

CORTILE STERI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

The Well. Voci d'acqua dall'Etiopia, di Paolo Barberi e Riccardo Russo (Italia), 56' (v.o. con sottotitoli in italiano)

Phnom Pehn Central Railway Station, di Anna Katharina Scheidegger (Francia/Cambogia), 15' (v.o.)

Laicité, Inch'Allah, di Nadia El Fani (Francia), 75' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

domenica 8 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Pink Gang, di Enrico Bisi (Italia/Germania), 74' (v.o. con sottotitoli in italiano)

Pöli, mémoires d'une femme pygmée, di Jean-Daniel Bécache (Camerun/Francia), 60' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

23.15 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

Joseph Whitaker, di Chiara Andrich e Giovanni Pellegrini, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 41'

CORTILE STERI

21.00 THE BAGHDAD SHOWCASE, in collaborazione con l'Iraq Short Film Festival (ISFF)

(fuori concorso):

Hamlet, di Mohammed Tawfiq, 22' (v.o. con sottotitoli in inglese)

PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Iraq N' Roll, di Gili Gaon (Israele), 52' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

Le jardin des merveilles, di Anush Hamzehian (Francia), 52' (v.o. con sottotitoli in francese)

Nessuno escluso, di Caterina Congia (Italia), 53' (v.o. con sottotitoli in italiano)

lunedì 9 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Los olvidados de los olvidados, di Carles Caparrós (Spagna), 88' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

La mia bandiera, di Salvo Lucchese e Giuliano Bugani (Italia), 52' (v.o.)

Singing for Life. The Voices of Africa, di Barbara Weissenbeck (Austria), 52' (v.o. con sottotitoli in italiano)

lunedì 9 luglio

CORTILE STERI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Here I learned to love, di Avi Angel (Israele), 54' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

Rosans, miel amer, di Rémi Nelson Borel (Francia), 60' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

The floating church, di Nello Correale (Italia), 52' (v.o. con sottotitoli in italiano)

Hombre máquina, di Roser Corella e Alfonso Moral (Spagna), 14' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

martedì 10 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

The queen has no crown, di Tomer Heymann (Israele), 82' (v.o. sottotitoli in italiano e inglese)

Good luck on the road, di Alexandre Barry (Francia), 67' (v.o. con sottotitoli in italiano)

23.30 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

Gioco a nascondere, di Valentina Pellitteri e Giorgia Sciabbica, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 23'13"

CORTILE STERI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Sorelle di Zaynab, di Carolina Popolani (Italia), 54' (v.o. con sottotitoli in italiano)

Construcción de un mundo, di Guillermo Costanzo (Argentina), 84' (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

Bamako transit, di Céline Lixon (Francia), 22'53" (v.o. con sottotitoli in italiano e in inglese)

mercoledì 11 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Altra Europa, di Rossella Schillaci (Italia), 75' (v.o. con sottotitoli in italiano)

Dimanche à Brazzaville, di Enric Bach e Adrià Monés (Spagna), 51' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

23.15 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

Ignazio Buttitta, di Bernardo Giannone e Andrea Mura, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 36'

CORTILE STERI

21.00 THE BAGHDAD SHOWCASE, in collaborazione con l'Iraq Short Film Festival (ISFF)

(fuori concorso):

The eternal darkness, di Jamal Amin, 14' (v.o. con sottotitoli in inglese)

PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Copte Dostoyevski Buldum, di Enis Riza (Turchia), 100' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

Returning souls, di Hu Tai-Li (Taiwan), 85' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

giovedì 12 luglio

CORTILE ABATELLI

21.00 PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Pupus ex machina, di Massimiliano Grassia (Italia), 52' (v.o. con sottotitoli in inglese)

Playing Maruata, di Adam Selo (Messico), 52' (v.o. con sottotitoli in italiano)

22.45 CONCURSO ENEL GREEN POWER 'NUOVE ENERGIE'

La fine che non ho fatto, di Ruben Monterosso e Federico Savonitto, Centro Sperimentale di Cinematografia - Sicilia, 66'

CORTILE STERI

21.00 THE BAGHDAD SHOWCASE, in collaborazione con l'Iraq Short Film Festival (ISFF)

(fuori concorso):

No man's land, di Mustafa Majeed, 13' (v.o. con sottotitoli in inglese)

Rose and coal worked, di As'ad Al-hilali, 30' (v.o. con sottotitoli in inglese)

PROIEZIONE DEI FILM IN CONCORSO

Distancias, di Mariona Guiu e Lina Badenes (Spagna), 37' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

The cold winter, di Zheng Kuo (Cina), 102' (v.o. con sottotitoli in italiano e inglese)

venerdì 13 luglio

CORTILE ABATELLI

20.00 Premio Enel Green Power 'Nuove energie' e Premiazione dei film in concorso

IL CONVEGNO

Antoine de Saint-Exupéry e il Mediterraneo

A colloquio con la *Fondation Antoine de Saint-Exupéry pour la jeunesse*

martedì 10 luglio

9.30 Saluti inaugurali

Roberto Lagalla, Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Palermo
François d'Agay, Presidente della Fondation Antoine de Saint-Exupéry pour la jeunesse
Mari D'Agostino, Direttore di Itastra, Scuola di Lingua italiana per Stranieri dell'Università degli Studi di Palermo
Lucia Gotti Venturato, Presidente dell'Associazione Sole Luna, Un ponte tra le culture

10.30 Presiede **Frédéric d'Agay**

France Britto, Docente di Lingua e Letteratura francese, University of Mumbai
Saint-Exupéry: faim de lumière

Antoine Assaf, Scrittore e filosofo (Libano)
L'influence de l'Orient dans Citadelle

11.30 Proiezione del documentario: **Antoine de Saint-Exupéry** di J. J. Languepin, France 1948 (20')

Marco Noto, Pilota della compagnia francese L'Aéropostale
Saint-Ex, prima del principe, l'aviatore e l'uomo

15.00 Presiede **Gabriella D'Agostino**, Università di Palermo

Carmen Artigas, Docente di Filologia, Universidad de Murcia
Saint-Exupéry: sa vision de l'Espagne et ses relations avec les Espagnols du Fort Cap Juby

Frédéric d'Agay, Scrittore e storico (Francia)
Saint-Exupéry et le Maroc

Pasquale Chessa, Storico e giornalista (Italia)
Saint-Exupéry ad Alghero

17.15 Proiezione del documentario: **Visages de Saint-Exupéry**, presentato dal regista **Ange Casta**, Francia 1961 (1 h 15')

mercoledì 11 luglio

10.00 Presiede **Carmen Artigas**

Daria Galateria, Docente di Lingua e Letteratura francese, Università di Roma «La Sapienza»
Il rapporto di Saint-Exupéry con il denaro e l'economia: il ritratto dell'uomo d'affari

Antonino Velez, Docente di Lingua e Letteratura francese, Università degli Studi di Palermo
La fortuna italiana di Saint-Exupéry: una traduzione di Terre des hommes

11.00 Proiezione del documentario: **Courrier Sud** di **Pierre Billon**, Francia 1934 (1h 30').

15.00 Presiede **Daria Galateria**

Alice Stori, Designer e fondatrice di Storialab (Austria)
I disegni e le parole: due metà di un discorso

Serge Desarnaulds, Filosofo e compositore (Svizzera)
Points de suspension... l'enfance et l'errance

Achille Mauri, Amministratore delegato Le Messaggerie (Italia)
Ricordi del 1945

Giovanni Lo Monaco, Docente della scuola primaria, Convitto Nazionale di Stato 'G. Falcone' (Italia)
Il piccolo principe: possibili sviluppi didattici e formativi

16.30 Proiezione del documentario: **Le Petit Prince** di **Arūnas Zebrūnas**, Lituania 1964 (1 h 05')

17.30 Saluti conclusivi

Barbara Evola, Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune di Palermo

18.00 Visita alla mostra "Addomesticare vuol dire... creare dei legami" e premiazione dei lavori.

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica

con il sostegno di



in collaborazione con



con il patrocinio di



sponsor



Un ringraziamento particolare a La7 - si ringrazia la SIAE Palermo

IL VOTO DEL PUBBLICO

Indicate la vostra preferenza esprimendo un voto da 1 a 5

	1	2	3	4	5
Gotthard Schuh, di Villi Hermann.....					
Aaks el Seir/Against the current, di Michèle Tyan					
What about Columbus, di Lander Camarero					
L'exil azur, di Adéli Champailler					
Palestine in the South, di Ana María Hurtado					
A House for Bernarda Alba, di Lidia Peralta Garcia					
Letters from the Desert (elegy to slowness), di Michela Occhipinti					
The Well. Voci d'acqua dall'Etiopia, di Paolo Barberi e Riccardo Russo					
Phnom Pehn Central Railway Station, di Anna Katharina Scheidegger.....					
Laicité, Inch'Allah, di Nadia El Fani					
Pink Gang, di Enrico Bisi					
Pöli, mémoires d'une femme pygmeé, di Jean-Daniel Bécache					
Iraq N' Roll, di Gili Gaon.....					
Le jardin des merveilles, di Anush Hamzehian					
Nessuno escluso, di Caterina Congia					
Los olvidados de los olvidados, di Carles Caparrós					
La mia bandiera, di Salvo Lucchese e Giuliano Bugani					
Singing for Life. The Voices of Africa, di Barbara Weissenbeck					
Here I learned to love, di Avi Angel					
Rosans, miel amer, di Rémi Nelson Borel					
The floating church, di Nello Correale					
Hombre máquina, di Roser Corella e Alfonso Moral					
The queen has no crown, di Tomer Hyemann					
Good luck on the road, di Alexandre Barry					
Sorelle di Zaynab, di Carolina Popolani					
Construcción de un mundo, di Guillermo Costanzo					
Bamako transit, di Céline Lixon					
Altra Europa, di Rossella Schillaci					
Dimanche à Brazzaville, di Eric Bach e Adrià Monés					
Copte Dostoyevski Buldum, di Enis Riza					
Returning souls, di Hu Tai-Li					
Pupus ex machina, di Massimiliano Grassia					
Playing Maruata, di Adam Selo					
Distancias, di Mariona Guiu e Lina Badenes					
The cold winter, di Zheng Kuo					

LE CONVERSAZIONI

CORTILE STERI

sabato 7 luglio

18.00 ENEL GREEN POWER presenta: **Trinum (Innova). Quale sviluppo per l'energia?**

Intervengono: **Federico Butera**, Politecnico di Milano; **Gianfranco Rizzo**, Dipartimento dell'Energia, Università di Palermo; **Gianni Silvestrini**, Consiglio Nazionale delle Ricerche; **Fabio Montagnino**, Consorzio ARCA, Università di Palermo.

lunedì 9 luglio

18.00 **Suoni in movimento. Il corpo nella didattica dell'italiano L2, lezione-laboratorio nell'ambito del Master in "Teoria, progettazione, didattica, dell'italiano lingua seconda e straniera".**

Intervengono: **Chiara Amoruso**, **Adriana Arcuri**, **Mari D'Agostino**, **Egle Mocciano** e gli studenti del Master.

martedì 10 luglio

18.30 **Dal Colle più alto** (Milano, Il Saggiatore 2012), di **Antonio Puri Purini**.

Presentano il libro: **Leoluca Orlando**, Sindaco di Palermo e **Giuseppe Verde**, Università di Palermo. Sarà presente l'Autore.

giovedì 12 luglio

18.00 **Ripartiamo dalla scuola. Per i nuovi arrivati e per tutti.**

Tavola rotonda in occasione dell'apertura del sito www.stranescuole.it e della pubblicazione del volume Stranescuole (Palermo 2012), dedicato a Fatima Del Castillo.

Intervengono: **Mario Giacomarra**, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia; **Barbara Evola**, Assessore alla Pubblica Istruzione del Comune di Palermo; **Giusto Catania**, Assessore al Decentramento del Comune di Palermo; **Giovanni Ruffino**, Presidente del Centro Studi Filologici e Linguistici Siciliani; **Maria Cordone**, **Maria Pia Blandano**, **Giovanna Granata**, **Laura Pollichino**, **Aurelia Patanella**, **Rosa Rizzo**, **Lucia Sorce**, Dirigenti scolastici; **Maria Rosa Turrisi**, Ufficio Scolastico Regionale; **Mari D'Agostino**, **Chiara Amoruso**, Scuola di Lingua italiana per Stranieri dell'Ateneo di Palermo.

Con la partecipazione delle donne immigrate dei corsi di lingua italiana finanziati dall'Assessorato Regionale della Famiglia, delle Politiche Sociali e del Lavoro e dalla Direzione Generale dell'Immigrazione del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali.

